



Generalkonsulat  
der Bundesrepublik Deutschland  
Chicago

## Übersetzer - Dolmetscher / Translators – Interpreters

### German-English / English-German

(Please note that this list has been compiled for your convenience and only contains firms and individuals which have been brought to our attention; it is by no means a complete listing.

This Consulate General cannot be held responsible for any work done by the listed translators and interpreters. Fees charged by them are not subject to approval by this Consulate General.)

#### ILLINOIS

<p>Peter Kitzhöfer Kitzhöfer Translations 901 Hinman Place Evanston, IL 60202 Tel.: (224) 522-9199 Fax: (224) 999-1100 <a href="mailto:pktranslations@att.net">pktranslations@att.net</a></p>	<p>Silvia Fosslien, Ph.D. 502 Fairview Avenue Glen Ellyn, IL 60137 Tel.: (630) 469-6822 <a href="mailto:sfosslien@gmail.com">sfosslien@gmail.com</a></p>
<p>Dr. Marc Falkenberg German Language Service 1135 Elmwood Ave. Wilmette, IL 60091 Tel.: (312) 642-4454 <a href="mailto:GermanLanguageSvc@gmail.com">GermanLanguageSvc@gmail.com</a></p>	<p>Stefan Meuser, M.A. Übersetzer und Dolmetscher D-E-D Tel.: (847) 312 2928 <a href="mailto:meuser@rcn.com">meuser@rcn.com</a> <a href="http://www.meuser-translations.com">www.meuser-translations.com</a></p>
<p>Bruni Johnson 457 E. Colfax St. Palatine, IL 60074 Tel.: (847)-359-6839 <a href="mailto:brunijohnson@sbcglobal.net">brunijohnson@sbcglobal.net</a></p>	<p>Atlas Language Services Corporate Office: 1095 Pingree Rd, Ste. 112, Crystal Lake, IL 60014 Chicago Office: 161 North Clark Street, Ste.1600 Chicago, IL 60601 Tel.: (815) 479-1600 Cell: (815) 354-1491 <a href="http://www.AtlasLS.com">www.AtlasLS.com</a></p>

<p>Anita Bender  President &amp; Owner  Savant Linguistic Services  P.O. Box 1173  Chicago, IL  Tel.: (312) 761-4211 / (224) 789-6488  <a href="mailto:Anita.bender@savantlinguistics.com">Anita.bender@savantlinguistics.com</a></p>	
---	--

**INDIANA**

<p>Karin Boehme Bauchrowitz, CT  ATA-Certified Translator from English into German  Bauchrowitz Translations  5761 Van Gogh Trail  La Porte, IN 46350  Tel.: (219) 362-3602  <a href="mailto:karinbauchrowitz@comcast.net">karinbauchrowitz@comcast.net</a></p>	
---	--

**IOWA**

--	--

**MICHIGAN**

<p>Astra Van Heest  Translation, Editing, Internationalization and Localization, German - English  15139 Mercury Drive  Grand Haven, MI 49417  Tel.: (616) 846-6213 (home)  Cell: (616) 402-2122  <a href="mailto:astravanheest@gmx.net">astravanheest@gmx.net</a>  <a href="mailto:astravanheest@charter.net">astravanheest@charter.net</a></p>	<p>Elke Kramer  Forefront Corporation  1516 Normandy Road  Ann Arbor, MI 48103  Tel.: (248) 705 2605  <a href="mailto:elke@forefrontinternational.com">elke@forefrontinternational.com</a>  <a href="mailto:team@forefrontinternational.com">team@forefrontinternational.com</a>  <a href="http://www.forefrontinternational.com">www.forefrontinternational.com</a></p>
--	--

<p>Marianne Lembfeld,  Diplomübersetzerin./Diplomdolmetscherin  German, English, Spanish  MITIN member, ATA member  2328 Pinecrest Ave.</p>	
---	--

Ann Arbor, MI 48104 Tel.: (734) 972 3428 <a href="mailto:mariannelembfeld@sbcglobal.net">mariannelembfeld@sbcglobal.net</a>	
---	--

**MISSOURI**

AAA Translation, Inc. Susanne Evens 17295 Chesterfield Airport Road, Suite 200 St. Louis, MO 63005 Tel.: (636) 530-1010 Toll Free: (844) 293-3519 <a href="mailto:info@aaatranslation.com">info@aaatranslation.com</a> <a href="http://www.AAATranslation.com">www.AAATranslation.com</a>	Sybille Otterstein, Dipl. Übersetzerin German translation services, ATA Member since 2003 M.A. translations (German, English, Italian) 104 S Fillmore Ave. Saint Louis, MO 63122 Tel.: (314) -966-9887 <a href="mailto:sybille.otterstein@gmail.com">sybille.otterstein@gmail.com</a>
--	--

**OHIO**

Doris Molitor, J.D. Ger - Eng Translator/Interpreter since 1991 3306 Merwin 10 Mile Rd New Richmond, OH 45157 Tel.: (513) 553-3306 Cell: (513) 646-5315 <a href="mailto:doris@isoc.net">doris@isoc.net</a> <a href="http://www.germanlegaltranslation.com">www.germanlegaltranslation.com</a>	
--	--

**WISCONSIN**

Jacqueline Jugenheimer, Dipl.-iur. Certified Court Interpreter, ATA Certified Translator English - German 459 Presidential Lane Madison, WI 53711 Tel.: (608) 695-2894 / (608) 238-6153 <a href="mailto:net-trans@earthlink.net">net-trans@earthlink.net</a>	
---	--

**GESAMTER AMTSBEZIRK / COMPLETE ADMINISTRATIVE DISTRICT**

iProbe Multilingual Solutions, Inc. 273 East 3 <sup>rd</sup> Street	Patrick Schoorlemmer Advance Language Studios LLP
--	--

<p>New York, NY 10009 Tel.: (212) 489-6035 <a href="mailto:info@iprobolutions.com">info@iprobolutions.com</a> <a href="http://www.iprobolutions.com">www.iprobolutions.com</a></p>	<p>228 Main Street, #303 Williamstown, MA 01267 Tel.: (413) 884-6167 Fax: (413) 803-3793 <a href="http://www.alschicago.com">www.alschicago.com</a></p>
<p>Stefan Brechtel German/English Interpreter &amp; Translator Orlando, FL Cell: (407) 451-9085 <a href="mailto:stefan@brechtelonline.com">stefan@brechtelonline.com</a></p>	<p>Translation Excellence, Inc. 3300 South Parker Road Suite 200 Aurora, CO 80014 Tel: (720) 325-0459 Fax: (720) 325-1563 <a href="mailto:info@translationexcellence.com">info@translationexcellence.com</a></p>